



Une claque de Button
à Villeneuve...

Page 2

...et une autre des
Danois aux Canadiens

Page 5



La Presse

CAHIER G | LA PRESSE | MONTRÉAL | SAMEDI 3 MAI 2003

Le sport: pour garder les gars en classe



STÉPHANIE MORIN

Maxime Philippe-Auguste ne voyait pas le jour où il terminerait son secondaire 5. Inscrit à l'éducation aux adultes, il n'avait aucun enthousiasme pour ses livres d'école. Mais il voulait jouer au football avec les meilleurs, les champions du Bol d'Or dans la catégorie AAA, les Spartiates du Vieux-Montréal.

L'adolescent avait du talent avec un ballon et la direction du cégep lui a ouvert une porte inespérée: la possibilité de rejoindre l'équipe, à condition de réussir son cours de français (sa bête noire). Maintenant, ce demi défensif termine sa deuxième session collégiale et ses résultats scolaires flottent autour de 80%.

« Si ça n'avait pas été du football, je ne serais pas au cégep, lance-t-il. Je traînerais la patte aux cours aux adultes. Maintenant, mon but est de décrocher mon DEC et d'aller à l'université. J'ai appris que la discipline du football pouvait s'adapter aux études: il faut pratiquer avant un match et j'ai compris qu'il fallait que j'étudie avant un examen. »

Au cours de ses vingt années à la barre des Spartiates, Marc Santerre a entendu des dizaines d'histoires comme celle de Maxime Philippe-Auguste. Le sport, il en est convaincu, est un formidable outil pour garder les garçons dans le système scolaire. « Le football allume l'étincelle qui leur donne le goût d'étudier, de réussir. Ça les motive. »

Ne pas échouer...

L'élève remet son nez dans ses bouquins d'abord pour rejoindre l'équipe puis pour y rester. Un élève qui échouerait cours sur cours se ferait vite montrer la porte du gymnase... Pour certains, leur intérêt envers l'école ne dépassera jamais le cadre du football: ils étudient parce que le coach l'exige! Mais d'autres, comme Maxime, vont découvrir un nouvel enthousiasme pour la réussite scolaire. « Quand tu as des notes de 80%, un 60%, ça fait mal », raconte Maxime.

« Le problème pour plusieurs jeunes, c'est de garder cet enthousiasme, ajoute Marc Santerre. Le sport va les accrocher à l'école, mais les études ne seront pas plaisantes pour autant. S'ils perdent le foot, ils perdent le goût des études. »

À l'école secondaire Antoine de Saint-Exupéry, à Saint-Léonard, le sport est au cœur de la vie scolaire. Plus de 300 élèves sont impliqués dans une quinzaine d'équipes sportives. Parmi eux, beaucoup de gars pour qui le basketball ou le soccer représente la meilleure (la seule?) raison de venir chaque matin à l'école.

« Plusieurs garçons vont faire passer leur sport en premier; l'école, ça va venir en deuxième », explique Emerson Pierre-Louis, intervenant social en secondaire 1 et entraîneur de basketball depuis 15 ans. À son avis, les garçons vont chercher plus de valorisation par le sport que les filles. « Lorsqu'ils font du sport et qu'ils réussissent, les gars sont reconnus par leurs pairs. Ils ont un petit prestige dans l'école et ils sont très sensibles à cela. »

« Les gars ont besoin de se comparer



PHOTO ALAIN ROBERGE, La Presse

Le demi défensif Maxime Philippe-Auguste voulait jouer au football avec les meilleurs, les champions du Bol d'Or dans la catégorie AAA, les Spartiates du Vieux-Montréal. Il a été accepté... à la condition de réussir son cours de français, sa bête noire. Aujourd'hui, ses résultats scolaires sont aux alentours de 80%!

entre eux, ajoute-t-il. Ils ont besoin de compétition, de se confronter pour prouver qu'ils sont les meilleurs. C'est vrai en basketball, mais ça pourrait aussi être vrai en maths. »

Plus efficace que l'algèbre

Seulement, pour être reconnu dans l'école, le basket est plus efficace que l'algèbre. « Le meilleur marqueur de l'équipe a une aura spéciale, un petit prestige parmi les autres élèves, et les gars y sont sensibles. Je crois qu'ils ont davantage besoin d'être reconnus par leurs pairs. Pour les filles, l'approbation des adultes suffit souvent. »

Pour la clientèle étudiante de Saint-Exupéry, être le meilleur marqueur donne souvent plus qu'un statut de vedette dans les corridors. C'est une manière d'assurer sa sécurité, estime M. Pierre-Louis. « Les jeunes vivent entourés de gangs de rue, mais un bon joueur de basket ne se fera jamais agresser, car tout le monde l'estime. Il pourra changer de territoire sans problème, entrer dans n'importe quel gymnase. C'est quelque chose de très fort. »

« En fait, les jeunes qui adhèrent aux équipes sportives cherchent la même chose que ceux qui embarquent dans des gangs de rue: ils veulent être reconnus, être valorisés, développer un sentiment d'appartenance. Le désir est le même, mais le moyen est différent. »

Marc Santerre confirme: « Les gars ont besoin d'une raison de se regrouper, si on ne leur donne pas l'occasion de le faire à l'école, ils vont aller combler leur besoin d'identification ailleurs, dans la rue peut-être. »

« Les jeunes se trouvent devant un choix et ceux qui choisissent le sport

s'éliminent beaucoup de problèmes, car beaucoup de facteurs de délinquance disparaissent, ajoute Emerson Pierre-Louis. Quand tu as un entraînement à 17 h, tu ne peux pas être dans la rue à vendre de la dope. C'est ça la réalité. Le sport les protège. Mais c'est un choix qui est dur à faire. »

■ ■ ■

Quand il était au secondaire, Emerson Pierre-Louis a choisi le sport. « Quand j'étais jeune, le sport était ma béquille. Mon entraîneur de basketball, Richard Robillard, a eu beaucoup d'impact dans ma vie. Il croyait en moi, il comptait sur moi. Ça me valorisait énormément. »

« L'entraîneur peut avoir un impact incroyable sur un jeune, souvent plus que les parents. Les enfants font du sport de façon volontaire, ils sont prêts à tout faire pour garder ce privilège. Quand il y a un problème dans le gymnase, il se règle souvent très vite. »

Le problème, estime-t-il, c'est que trop peu de garçons ont la chance de s'épanouir par le sport. « Le samedi, un des gymnases est ouvert pour les jeunes et il est toujours bondé. L'école pourrait ouvrir les cinq gymnases le dimanche et tous les soirs de la semaine, il y aurait toujours une centaine de jeunes. Après les pratiques, à 19 h, il faut mettre les gars dehors! Malheureusement, l'école n'a pas les ressources pour ouvrir ses installations... On dirait que nos gouvernements cherchent des solutions compliquées alors qu'il y en a des tellement simples... En attendant, on ouvre les gymnases sur l'heure du dîner et ils sont toujours pleins. Pleins de gars. »

Et les filles? « Elles regardent jouer les gars! »

Ça ne vole pas haut...



RÉJEAN TREMBLAY
DANS MON CALEPIN

rejean.tremblay@lapresse.ca

Ça n'a pas fini de pêter. Les gens évitent l'aéroport de Toronto comme la peste et Toronto, c'est Air Canada. La compagnie qui allait déjà mal se retrouve avec des problèmes qui semblent insolubles.

Pas surprenant qu'on ait décidé de suspendre la commandite du Grand Prix Air Canada après celui du mois de juin. Même si c'était un investissement idéal pour une compagnie aérienne, aucune pub ne peut être plus forte que Ben Laden et le SRAS combinés.

Mais Normand Legault a un produit de très grande qualité à vendre et il va certainement trouver un commanditaire pour remplacer Air Canada. C'est quand même malheureux puisque le Grand Prix avait là un partenaire idéal. Une compagnie qui cherchait le prestige de la F1 tout en vendant ses services à une clientèle internationale.

La succession? Le Casino de Montréal me semble une possibilité intéressante. Le Casino veut désespérément déborder de sa clientèle locale et attirer dans l'île le groupe des grands joueurs de ce monde. Déjà, on se sert du Grand Prix pour récompenser les gros gamblers en les invitant discrètement dans le paddock le jour de la course. Je dis discrètement puisqu'il faut également inviter le premier ministre du Québec.

Sinon, peut-être qu'une banque pourrait y gagner beaucoup à s'associer à l'événement sportif le plus prestigieux au pays. Me semble que la Banque Royale ou la Banque de Montréal doivent faire des affaires en dehors de Montréal!

■ ■ ■

Et ça ne pétera pas qu'au Canada. Jeudi, le vol US Airlines entre Minneapolis et Philadelphie était à 80% vide. Nous étions au plus une vingtaine de passagers dans l'avion. Ce qui n'a pas empêché les gardes de sécurité d'être complètement hystériques à l'aéroport de St-Paul-Minneapolis.

En me faisant fouiller les baskets par une grosse air bête, je me disais que j'étais traité comme un client important quand je prenais le train, le bateau ou même l'autobus, et comme un criminel quand je devais prendre l'avion. Et qu'à force d'écoeurer le monde, les compagnies allaient toutes planter.

Je devais voyager avec American Airlines. Mais le vol Chicago-Montréal de jeudi midi a été annulé. Les employés ont été très serviables et m'ont trouvé un vol avec US Airlines en passant par Philadelphie. Sauf que l'avion était presque vide et que celui entre Philadelphie et Montréal, un jet régional de 50 places, n'était pas à moitié rempli.

Ce qui est bien de voler avec la même compagnie, c'est qu'on nous sert la même marque de pretzels. Sept pretzels par petit sac. Un sac par vol. On ne peut plus chialer contre le mauvais poulet et les pâtes molles d'autrefois, y en a plus.

Si vous vous ennuyez, il y a un truc: serrez très fort le sac de cellophane. Ça fait « pouf » et tout le monde a peur dans l'avion. Vous allez voir, ils vont interdire de distribuer des sacs de pretzels d'ici peu...

Pour le superviseur des arbitres de la L NH Denis Morel, ce harcèlement dans les aéroports devient très pénible. Il lui faut maintenant arriver deux heures avant son vol, il doit constamment penser à tout ce qu'il emporte avec lui pour éviter une emmerde qui l'empêcherait d'être à temps dans une ville pour son match. Souvent - en fait la plupart du temps - il doit acheter un sandwich dans un aéroport pour pouvoir se mettre quelque chose sous la dent dans la journée.

Mardi, il était à St-Paul pour le match entre le Wild et les Canucks. La veille, il était ailleurs en Amérique. Et l'avant-veille, ailleurs aussi. Pourquoi tu fais ça, Denis? « Certainement pas pour l'argent. Parce que j'aime ça. Parce que ça me permet de rester dans la game », a-t-il répondu.

Sur les entrefaits, Lou Nanne, l'ancien directeur général des North Stars, est venu le saluer avec un beau grand sourire. Morel s'est redressé, une journée de fatigue envolée. « Après toutes ces années, c'est bon de voir qu'ils me respectent toujours », a-t-il dit.

Voir ÇA NE VOLE PAS HAUT en G6



MATCH
DU MOIS > MAI

LE BANC
D'ESSAI QUE
VOUS AVEZ
DEMANDÉ



111214

À lire dans le cahier **L'AUTO** Lundi dans **La Presse**

VERS LA COUPE STANLEY

Association de l'Est

1. Ottawa

4 0 3 0

2 2 2 1

4. Philadelphie

2. New Jersey

3 3 3 3 2

0 2 4 1 1

3. Tampa Bay

Les séries éliminatoires de la Coupe Stanley 2003

Association de l'Ouest

1. Dallas

3 2 2 0

4 3 1 1

4. Anaheim

2. Vancouver

4 2 3 3

3 3 2 2

3. Minnesota

PHOTO AP
Grant Marshall n'en revenait pas. En troisième période de prolongation, hier soir, il venait de qualifier les Devils pour la finale de l'Association de l'Est. Scott Gomez partageait sa joie au terme d'une victoire de 2-1 qui éliminait le Lightning.

Les Canucks à un gain d'éliminer le Wild

UN BUT de Brent Sopel à 15:52 en première prolongation, lors d'un avantage numérique, a permis aux Canucks de Vancouver de vaincre le Wild du Minnesota, 3-2, hier soir, à St. Paul, et de prendre une avance de 3-1 dans cette série demi-finale de l'Association de l'Ouest.

Le Wild et les Canucks s'étaient retrouvés à égalité, 2-2, après les 60 premières minutes de jeu, Ed Jovanovski créant l'impasse avec son troisième but des séries à 17:54 de la troisième période.

Marian Gaborik avait ouvert la marque avec son septième but des séries à 19:22 de la première période. Matt Cooke a répliqué à 2:09 du deuxième vingt, mais Gaborik est revenu à la charge avec son deuxième but de la rencontre quelques instants plus tard.

Gaborik a maintenant marqué six buts au cours des quatre premiers matchs de la série, lui qui en avait inscrit deux lors de la série face à l'Avalanche.

Après avoir cédé sa place à Dwayne Roloson lors des deux matchs précédents, Manny Fernandez était de retour devant le but du Wild.

Le cinquième match de cette série sera disputé lundi, à Vancouver.



Burns préfère la pluie

EAST RUTHERFORD, N.J. — La victoire des Devils a non seulement éliminé le Lightning, mais elle a évité aux joueurs de Pat Burns de retourner à Tampa Bay y disputer un sixième match.

« On avait plusieurs raisons de remporter ce match, a dit Burns. À la fin, les deux équipes étaient fatiguées. On a quand même disputé l'équivalent de deux matchs en un soir. On ne voulait pas retourner à Tampa pour jouer un match dimanche après-midi. Je préfère rester ici malgré la pluie qu'on annonce que d'aller sous le soleil de la Floride. »

Burns a toujours dit que le quatrième match d'une série est le plus difficile à gagner.

« Il faut leur accorder le mérite. Aussi à John (Tortorella). Il a accompli tout un travail. Il dirige une jeune équipe qui a beaucoup appris dans cette série. »

Burns a aussi salué le courage de Tortorella qui a fait confiance à John Grahame, le gardien auxiliaire du Lightning : « Je connais Grahame pour l'avoir eu à Boston. C'est un fier compétiteur. Je savais qu'il jouerait comme il l'a fait. »

Tortorella a rendu hommage à ses joueurs : « Ils ont tout donné. Grahame a été fantastique. Je l'ai envoyé dans la mêlée parce que je croyais que c'était la chose à faire à ce stade-ci de la série. »—PC

Les Devils déjà dans le carré d'as

Presse Canadienne

EAST RUTHERFORD, N.J. — Les Devils du New Jersey sont devenus la première équipe à atteindre le carré d'as des séries éliminatoires de la Coupe Stanley 2003.

En l'emportant 2-1 à la troisième période de prolongation, hier soir, au Continental Airlines Arena, les Devils ont éliminé le Lightning de Tampa Bay en cinq matchs. Les hommes de Pat Burns avaient fait subir un sort identique aux Bruins de Boston dans la ronde précédente. Il s'agissait du premier match ayant nécessité plus de 60 minutes de jeu dans la série.

Les Devils affronteront maintenant le gagnant de la série Ottawa-Philadelphie en finale de l'Association de l'Est.

Grant Marshall a donné la victoire aux Devils à 11:12 de la troisième prolongation. Marshall a profité d'une mêlée pour pousser le disque derrière John Grahame.

Scott Niedermayer a inscrit l'autre but des vainqueurs. Nikita Alexeev a été le seul à déjouer Martin Brodeur.

Il y avait 18 612 spectateurs au match. En six rencontres à domicile, les Devils n'ont jamais réussi à faire salle comble une seule fois en séries.

John Tortorella est ce genre d'entraîneur qui ne craint pas de froisser la susceptibilité d'un athlète s'il croit qu'un changement peut augmenter les chances de victoire. L'entraîneur du Lightning l'a prouvé en remplaçant son gardien titulaire Nikolai Khabibulin par son adjoint John Grahame pour ce match sans lendemain.

Obtenu des Bruins de Boston en janvier dernier, Grahame en était à son premier match des séries. En fait, le gardien âgé de 27 ans disputait le premier match éliminatoire de sa carrière dans la Ligue nationale.

La décision de Tortorella a donné des résultats tôt dans le match. Alexeev a procuré les devants au Lightning lors d'un surnombre à 11:18 de la première période. Son lancer frappé a eu raison de Brodeur du côté du bâton.

Le Lightning manque d'expérience en séries. L'équipe en a fourni une nouvelle preuve lorsque Fredrik Modin a été chassé pour obstruction 25 secondes après le but d'Alexeev. Les Devils n'allaient pas rater si belle occasion.

Niedermayer a créé l'égalité à 13:27 lorsqu'il a pu s'avancer au filet de Grahame où Brian Rafalski l'a bien repéré. Le défenseur des Devils n'a eu aucune peine à glisser la rondelle sous le gardien du Lightning.

Modin croyait bien s'être racheté au milieu du deuxième engagement. Mais le but a été refusé, le juge-vidéo ayant estimé que Modin a poussé le disque du patin même s'il était accroché au même moment.

Dans l'ensemble, les Devils ont dominé la période. Ils ont joué avec assurance et aplomb, comme si la victoire n'allait pas leur échapper.

Tôt en troisième, Patrik Elias a raté une occasion en or alors qu'il s'est échappé depuis la ligne bleue. Mais son tir a raté la cible.

Durant la première période de prolongation, le Lightning est parvenu à écouler deux pénalités. Lors de la deuxième, les gardiens ont réussi de beaux arrêts pour allonger la rencontre.

Le Lightning paraissait plus frais en troisième période supplémentaire. Mais c'est Marshall qui est parvenu à trancher.

Photo : Chris Joseph

313964A

MOUNTAIN EQUIPMENT CO-OP

La coopérative de plein air

ENFIN ANCRÉE À MONTRÉAL

Ouverture le 15 mai au Marché central

	escalade	randonnée	vélo	camping	canot et kayak	sports d'hiver
--	----------	-----------	------	---------	----------------	----------------

MEC

L'étoffe des grandes natures

Pour plus d'information, consultez nos

85 000 membres au Québec

8989, boulevard de l'Acadie, Montréal (Québec) H4N 3K1 • 514-788-5878

+

HOCKEY | VERS LA COUPE STANLEY

Les Sénateurs se promettent de mieux démarrer

Presse Canadienne

OTTAWA — Les Sénateurs d'Ottawa sont les premiers à reconnaître qu'ils n'ont pas été à leur mieux contre les Flyers de Philadelphie.

Le problème, c'est qu'ils ne savent pas pourquoi.

Malgré tout, ils sont toujours au plus fort de la lutte dans cette demi-finale de l'Association de l'Est. La série est égale 2-2 alors que le cinquième match sera présenté au Centre Corel, cet après-midi.

Pour les Sénateurs, c'est désormais une série de deux de trois et ils promettent d'être meilleurs.

Pour y parvenir, ils doivent mieux commencer leur match. Lors des quatre premières ren-

contres, les Sénateurs ont cédé le premier but aux Flyers, qui l'ont emporté 1-0 jeudi.

Des 246:43 minutes de jeu dans la série jusqu'ici, les Flyers ont détenu l'avance pendant 174:15. La seule fois où les Sénateurs ont pris les devants, c'est lors du premier match et encore leur a-t-il fallu combler un déficit de 2-0.

« Nous avons connu des moments dans cette série où nous avons bien joué mais, dans l'ensemble, nous ne jouons pas à la hauteur de nos possibilités, a avoué le capitaine des Sénateurs, Daniel Alfredsson. Je pense que nos débuts de match y sont pour beaucoup. »

Les Sénateurs ont une fiche de 14-8 dans les séries quand ils marquent les premiers et de 6-22 quand c'est l'équipe adverse qui obtient le premier but.

À l'entraînement hier, les Sénateurs se sont attardés sur les jeux de base. « Ce n'est rien d'exceptionnel, seulement quelques jeux de base, a mentionné l'entraîneur Jacques Martin. Nous devons oublier le match de jeudi et aller de l'avant. »

En plus d'obtenir le premier but, les Sénateurs devront marquer plus souvent. En neuf matches éliminatoires, les Sénateurs totalisent 20 buts — et seulement sept contre les Flyers en quatre rencontres. Ils ont même été blanchis deux fois par Roman Cechmanek, des Flyers.

« La clé pour nous, c'est de bien commencer le match, a dit le gardien Patrick Lalime. Je sais que c'est de la répétition, mais ça doit se faire. Nous devons être plus affamés. »

La frousse dans l'avion

Lalime: « Ça ne parlait pas beaucoup »

Le Droit

OTTAWA — Il n'y a pas seulement l'attaque des Sénateurs qui est tombée en panne, jeudi soir, à Philadelphie. Un des deux moteurs de l'avion ramenant l'équipe à Ottawa a aussi connu des ratés.

L'appareil nolisé par l'équipe a dû faire demi-tour et effectuer un atterrissage d'urgence à l'aéroport international de Philadelphie. Un des moteurs a rendu l'âme moins d'une dizaine de minutes après le décollage, résultat d'une fuite d'huile.

« Lorsque j'ai vu l'hôtesse de l'air marcher rapidement dans le couloir avec le livre d'instructions pour pilote, je savais que quelque chose n'allait pas », a raconté l'attaquant Todd White.

« Ça ne parlait pas beaucoup dans l'avion. Un peu tout le monde était nerveux, a ajouté le gardien Patrick Lalime, qui jouait alors aux cartes avec White.

« Nous savions que c'était sérieux quand on nous a dit d'attacher nos ceintures et que les hôtesse ont commencé à nous pointer les sorties d'urgence. »

L'avion d'Air Canada s'est posé sans problème sur la piste alors qu'une fumée bleue se dégageait de l'aile droite. Des camions du service des incendies attendaient par mesure de précaution.

« C'était rassurant de voir ces gens-là sur place », a affirmé Lalime, qui est le père d'une fillette de 9 mois.

Heureusement, personne n'a été blessé. Les joueurs et les membres de la direction ont pu retourner à la maison en sautant dans l'avion nolisé par les Flyers, l'équipe qui venait de les vaincre quelques heures plus tôt.

Les Sénateurs sont enfin arrivés à Ottawa vers 2 h 30 du matin, plus de deux heures plus tard que prévu. Le club de Jacques Martin s'est entraîné en après-midi au Centre Corel où les joueurs se disaient soulagés d'être sains et saufs.



Patrick Lalime, qui jette un coup d'oeil à son équipement, sait bien que le premier but faisant défaut aux Sénateurs ne viendra pas de lui.

PHOTO PC

Giguère: « Je suis persuadé que les Stars ne sont pas découragés »

Associated Press

DALLAS — Les Mighty Ducks d'Anaheim n'ont plus besoin que d'une victoire pour jouer aux Stars de Dallas le même tour qu'ils ont joué aux Red Wings de Detroit, champions de la Coupe Stanley, en première ronde des séries.

Mais ils savent très bien par ailleurs que les Stars ne sont pas encore éliminés.

« Je suis persuadé qu'ils ne sont pas découragés du tout, a dit le gar-

dien Jean-Sébastien Giguère. Les matches ont été si serrés. Je suis persuadé qu'ils pensent qu'ils auraient pu tous les gagner. C'est certain qu'ils seront encore plus déterminés maintenant, surtout qu'ils évoluent devant leurs partisans. »

Anaheim a une avance de 3-1 dans cette demi-finale de l'Association de l'Ouest, mais tous les matches n'ont été remportés que par un seul but, dont deux en prolongation. La cinquième rencontre sera disputée cet après-midi.

Les Stars, qui ont été dans cette position neuf fois, n'ont jamais comblé un déficit de 3-1. Mais Giguère avait raison, les joueurs des Stars ne semblent pas trop préoccupés.

« Nous formons toujours une équipe très confiante, a dit leur entraîneur, Dave Tippett. Nous avons le dos au mur, mais nous avons bien joué à domicile pendant toute

la saison. Nous nous attendons à bien jouer et à prolonger la série. »

Même s'ils n'ont qu'une fiche de 2-3 à domicile en série, les Stars y ont présenté le meilleur dossier de la ligue en saison régulière.

Mais les Stars devront trouver une façon de déjouer Giguère, qui présente un dossier de 7-1 avec une moyenne de buts alloués de 1,27 à ses premières armes en séries. Il a stoppé 312 des 325 tirs dirigés contre lui.

Dallas n'a marqué que sept buts en 322 minutes contre Giguère.

« Il a bien joué, mais notre gars a fait presque aussi bien, a dit l'ailier Claude Lemieux. Nous devons tout juste gagner un match pour lui. Nous devons profiter mieux de nos chances. »

Marty Turco ne présente qu'un dossier de 5-5 en séries, mais sa moyenne de buts alloués est de 1,77.

EN BREF

Patrick congédie son frère

CRAIG PATRICK a congédié son frère Glenn de son poste d'entraîneur des Penguins de Wilkes-Barre-Scranton même s'il a conservé une fiche de 36-32-7-5 cette saison. En quatre ans, son dossier a été de 115-152-38-15. Les Penguins ont éliminé les Grizzlies de l'Utah 2-0 puis perdu 3-1 contre les Griffins de Grand Rapids en quarts de finale de la Ligue américaine. « Après avoir revu toutes les circonstances, on a décidé que le temps était venu d'effectuer un changement », a déclaré Craig Patrick, le directeur général des Penguins de Pittsburgh. Patrick avait déjà congédié son propre entraîneur, Rick Kehoe, le mois dernier. On ne savait pas encore si Glenn Patrick allait demeurer dans l'organisation des Penguins.

Yzerman continue

STEVE YZERMAN va entreprendre une 21^e saison avec les Red Wings de Detroit. Il s'agira de sa 18^e comme capitaine, la plus longue séquence du genre dans l'histoire de la LNH. Yzerman, qui aura 38 ans vendredi prochain, s'est entendu avec le directeur général Ken Holland pour signer un contrat d'un an avant le 1^{er} juillet. Le joueur de centre a subi une opération majeure à un genou le 2 août dernier et n'a pas joué avant le 24 février. Il a complété la saison régulière avec deux buts et huit points en 16 matches. Il a paru plus à l'aise dans la série contre les Mighty Ducks d'Anaheim, mais il n'a pu empêcher son équipe d'être lessivée en quatre matches. « J'étais un peu déprimé et je me demandais si je voulais continuer, a raconté Yzerman au *Detroit News*. Mais j'ai vite réalisé que je souhaitais jouer encore, rassuré par ce que j'ai ressenti en fin de saison et lors des quatre matches des séries. » Yzerman a gagné 8,5 millions US la saison dernière et devrait toucher à peu près le même salaire en 2003-04.

le lait présente

le Tour de l'Île

dimanche 8 juin 2003

en collaboration avec

RONA

Les frères **Doug** (12 ans) et **Luke** (10 ans) **Morrissey**, première participation au Tour de l'Île en 2002.

Giuseppe Marziliano, 25 ans, quatre participations au Tour de l'Île, et Vincenzo Begni, 66 ans, onze participations.



à votre TOUR

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

Information et inscription en ligne



Tour de l'Île, 8 juin 2003
Tour la Nuit, 6 juin
Tour de l'Île des Enfants, 1^{er} juin
Défi métropolitain, 31 mai



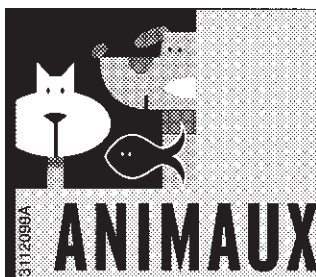
Québec Ville de Montréal Canada

énergie 94.3



La Presse

3132095A



4 jours consécutifs

pour seulement 32,04 \$* pour 3 lignes

2,67 \$* par ligne additionnelle par jour
*taxes en sus

LES PETITES ANNONCES

La Presse cyberpresse.ca

987- VENDU sans frais 1 866 987-VENDU (8363)

Pour cette offre spéciale, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation. Payables avant publication.

ACTUALITÉS | OLYMPIзме

Jeux d'hiver de 2010: Vancouver est optimiste

SIMON KRETZ

VANCOUVER — Jack Pool, PDG de la Société de la candidature de Vancouver pour les Jeux d'hiver de 2010, a généralement l'air un peu austère, mais exceptionnellement, hier, il avait le sourire facile. Et pour cause. La ville est dans le dernier droit de la course pour l'obtention des Jeux d'hiver de 2010 et semble avoir une courte longueur d'avance sur ses deux rivaux, Salzbourg, en Autriche, et Pyeong-Chang, en Corée du Sud.

Une très courte longueur d'avance. Et encore. Ce n'est pas Jack Pool qui vous le dira. « Je ne

dis pas que nous sommes au premier rang, mais je suis heureux de la position dans laquelle nous nous trouvons », a-t-il déclaré, tôt hier matin, en conférence de presse, devant une quarantaine de journalistes réunis au quartier général de la Société de candidature, situé près du centre-ville de Vancouver.

Un peu plus tôt, à Lausanne, la commission d'évaluation du Comité international olympique (CIO) avait rendu public son rapport sur les trois villes candidates toujours en lice. Faisant le point sur 18 thèmes dont la sécurité, les sites de compétitions et le transport, le rapport fait état d'un

budget solide (2 milliards de dollars) de la part de Vancouver, d'une présentation « de très grande qualité », et « d'excellentes conditions pour les athlètes ».

Au sujet de la route qui relie Whistler et Vancouver, préoccupation formulée par le président norvégien de la Commission, Gerhard Heiberg, lors de sa visite en Colombie-Britannique au mois de mars dernier, le CIO se dit confiant que les travaux d'amélioration, évalués à plus de 600 millions de dollars, devraient permettre d'assurer « le succès des opérations de transport ».

Les deux autres candidates ont,

cependant, elles aussi de quoi être optimistes. Fidèle à la tradition, le CIO ne manque pas de souligner que les « trois villes seraient capables d'organiser de très bons Jeux ». Le CIO est notamment très satisfait du soutien de la population autrichienne au projet olympique de Salzbourg (83 % contre 64 % à Vancouver).

Autre atout pour la région, sa tradition de sports de neige (les installations de bobsleigh, de luge et de skeleton, dont les épreuves auront lieu en Bavière, en Allemagne, sont déjà en place). Le CIO estime toutefois qu'il y a « un risque modéré » que le budget évalué à près de 900 millions américains ne soit pas respecté.

Quant à la candidate sud-coréenne, PyeongChang, située à deux heures de Séoul, le CIO note l'appui des autorités coréennes mais souligne également les lacunes environnementales des sites de saut à ski et de ski alpin.

Les trois villes candidates ont 10 jours pour répondre au CIO sur les points soulevés dans le rapport. Elles auront aussi la chance de présenter leurs propositions finales au CIO, à Madrid, dans les prochaines semaines.

Les 120 membres du CIO voteront le 2 juillet prochain à Prague. « Il est dommage qu'il ne puisse y avoir trois gagnants », a conclu Pool.

COURSE SUR LE PLAT

Même blessé, Empire Maker est le favori du Derby du Kentucky

LA 129^E ÉDITION du Derby du Kentucky sera disputée aujourd'hui, à Louisville.

Malgré une blessure mineure à une patte, Empire Maker est le favori à 6-5.

Sir Cherokee, qui comptait également parmi les favoris, n'a pas été aussi chanceux, alors qu'il ratra la course en raison d'une fracture à la patte droite arrière.

Curieusement, un seul favori a remporté la course au cours des 23 dernières années.

IL s'agit de Fusaichi Pegasus en 2000. Le Derby est la première étape de la Triple Couronne.

EN BREF

CYCLISME

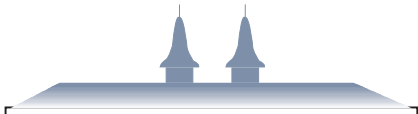
L'UNION CYCLISTE internationale (UCI) a officiellement décidé hier de rendre obligatoire le port du casque lors de toutes les compétitions cyclistes, malgré les protestations de certains coureurs professionnels. Cette décision, qui sera effective lundi, fait suite à la mort du coureur kazakh Andreï Kivilev en mars, après une chute ayant entraîné une fracture du crâne alors qu'il ne portait pas de casque lors de la course Paris-Nice. L'UCI a souligné que sa décision avait été prise avec le soutien des associations de cyclistes professionnels tout en reconnaissant que certains coureurs avaient manifesté leur opposition à ce projet... Un policier qui avait pris congé pour escorter le Tour de Romandie a perdu la vie lorsque sa moto est venue en collision avec une voiture qui sortait d'un espace de stationnement.

BASKETBALL

JOHN STOCKTON, 41 ans, le meilleur passeur de tous les temps de la NBA, a annoncé sa retraite, hier, après 18 saisons chez le Utah Jazz de Salt Lake City. Stockton a pris cette décision après l'élimination de son équipe par Sacramento au premier tour de la phase finale de NBA.

BASEBALL

OZZIE CANSECO, frère jumeau de Jose, a été arrêté jeudi et accusé de possession de stéroïdes anabolisants. Canseco a été accusé aussi de conduire son auto avec un permis périmé. Les policiers l'avaient intercepté parce que ses vitres d'auto étaient teintées de façon exagérée. C'est en fouillant son véhicule que les policiers ont trouvé de la Nandrolone... Les lanceurs Brad Radke, des Twins du Minnesota, et Nick Bierbriodt, des Devil Rays de Tampa Bay, ont été suspendus respectivement pour cinq et trois matches pour avoir atteint des frappeurs tour à tour dans le même match. Le gérant des Devil Rays, Lou Piniella, et l'entraîneur Scott Ulliger, des Twins, ont aussi été suspendus pour un match. Ils ont tous été mis à l'amende également tout comme le lanceur Seth McClung, de Tampa Bay. Radke en a immédiatement appelé de la décision et sa suspension sera retardée jusqu'à ce qu'il rencontre le directeur général du baseball Bob DuPuy. Bob Watson, préfet de discipline du baseball, a dit que McClung avait atteint de façon délibérée Bobby Kielty, des Twins, en première manche du match de mercredi. Radke a riposté en atteignant Toby Hall en sixième et Bierbriodt a atteint à son tour Corie Koskie en fin de manche.

	
LE 129 ^E DERBY DU KENTUCKY	
D'un fil à l'autre	
Empire Maker, vainqueur du Derby de la Floride et du Wood Memorial, est favori pour gagner le Derby du Kentucky. Sir Cherokee a été retiré de la course en raison d'une fracture mineure d'un os de la patte arrière droite.	
P. CHEVAL (JOCKEY)	COTE
1. Supah Blitz (R. Homeister)	50-1
2. Brancusi (T. Farina)	30-1
3. Sir Cherokee (T. Thompson)	RETIRÉ
4. Atswhatimtalknbout (D. Flores)	12-1
5. Peace Rules (E. Prado)	8-1
6. Funny Cide (J. Santos)	15-1
7. Offlee Wild (R. Albarado)	30-1
8. Buddy Gil (G. Stevens)	8-1
9. Indian Express (T. Baze)	12-1
10. Lone Star Sky (S. Sellers)	50-1
11. Domestic Dispute (A. Solis)	30-1
12. Empire Maker (J. Bailey)	6-5
13. Eye of the Tiger (E. Coa)	50-1
14. Ten Cents a Shine (C. Borel)	50-1
15. Outta Here (K. Desormeaux)	50-1
16. Ten Most Wanted (P. Day)	6-1
17. Scrimshaw C. Velasquez)	15-1

SPORT MOTORISÉ

Aides électroniques: la FIA accepte un compromis

Agence France-Presse

PARIS — La Fédération internationale de l'automobile (FIA) a annoncé hier avoir accepté un compromis concernant la suppression des aides électroniques au pilotage prévue en Formule 1 pour la saison 2004 qui, finalement, ne concernera que les boîtes de vitesse et le système de départ.

À la suite de réunions qu'elle a tenues les 17 et 29 avril avec les responsables d'écuries, la FIA a, dans un communiqué, renoncé à son projet initial d'imposer également une interdiction des systèmes d'anti-patinage en admettant que cela entraînerait « un coût supplémentaire très significatif » pour les équipes et les fabricants de moteurs.

La Fédération a toutefois souligné que, dans son esprit, cette concession devait permettre à ces fabricants de « fournir des moteurs à un prix très abordable » aux écuries indépendantes, celles non soutenues par un des grands constructeurs automobiles.

« Pour autant que des moteurs seront fournis sur cette base, l'accord (concernant l'anti-patinage) restera en vigueur indéfiniment », a-t-elle assuré.

Dans le même ordre d'idée, la FIA a confirmé que, la saison prochaine, chaque pilote ne pourrait utiliser qu'un seul moteur par course (séances d'essais comprises). En revanche, elle a renoncé à imposer, à compter de 2005, un seul moteur pour plusieurs week-end de courses.

« Si des moteurs sont effectivement mis à disposition de toutes les équipes à des prix abordables en 2004 et au-delà, les projets (concernant la restriction à) un seul moteur pour plusieurs courses en 2005 et 2006 seront abandonnés », a-t-elle indiqué.

Parmi les autres aménagements qu'elle a acceptés, la FIA est également revenue sur l'interdiction totale envisagée des liaisons par télémétrie entre les voitures et

les stands pendant les courses. Si elle s'oppose toujours à ce que les responsables d'équipe puissent se connecter aux véhicules, elle autorise en revanche la transmission de données de la voiture vers le stand.

Enfin, la FIA a indiqué qu'elle inviterait les fabricants de pneumatiques à proposer des gommes susceptibles d'être utilisées dans des conditions climatiques « extrêmes ». Elle s'assurera que, pour 2004, un type de pneu capable d'être efficace même sur une piste détrempée sera disponible.

Montoya: « Une bonne chose »

Le Colombien Juan Pablo Montoya (Williams-BMW) a estimé que la suppression des aides électroniques au pilotage pour la saison 2004, concernant les boîtes de vitesses et le système de départ automatique, annoncée hier était « une bonne chose ».

« Je le savais depuis ce matin, ou peut-être même depuis hier soir, a indiqué le Colombien. Ce sera pareil pour tout le monde. C'est une bonne chose. Utiliser l'embrayage au départ est bien, car je pense qu'il y aura ainsi plus de chance d'erreurs, a-t-il ajouté. Aujourd'hui, c'est la machine qui décide, pas le pilote. Quant à l'utilisation de la commande de boîte au volant, au lieu du passage automatique, cela ne fait aucune différence ».

Le Brésilien Rubens Barrichello (Ferrari) attend avant de se prononcer réellement. « Je préférerais avoir un peu plus d'informations. Il vaut mieux attendre et voir », a déclaré le pilote Ferrari.

« Cela ne fait pas de différence, disait quant à lui David Coulthard (McLaren-Mercedes). Entre passer les vitesses avec les palettes du volant ou que cela se fasse automatiquement... La seule chose est que, si le pilote commet une petite erreur, cela aura une influence sur sa vitesse de pointe ».

HOCKEY JUNIOR

Neuf de suite pour les Olympiques

LES OLYMPIQUES de Hull ont remporté une neuvième victoire consécutive en séries éliminatoires, hier, en disposant des Mooseheads 4 à 1, lors du premier match de la finale de la coupe du Président, à Halifax.

Jeff Smith et Mathieu Brunelle ont marqué les deux premiers buts

du match à 22 secondes d'intervalle en première période et les Mooseheads n'ont jamais été en mesure de revenir dans le match. Brunelle a inscrit son deuxième filet de la rencontre au milieu du deuxième vingt, puis le meilleur compteur des séries éliminatoires, Maxime Talbot, a assommé les Mooseheads

et les 9979 spectateurs en marquant en infériorité numérique à 7:55 de la dernière période.

Les Mooseheads ont dominé 32-19 au chapitre des lancers au but, mais le gardien Éric Lafrance a connu une autre excellente soirée.

Le deuxième match de la série sera disputé ce soir, à Halifax.

NATATION

La Directrice générale de Natation Canada annonce son départ

OTTAWA — Karen Spierkel, directrice générale de Natation Canada, a annoncé sa démission, hier, en vigueur le 16 mai.

Nommée DG en avril 2002, Mme Spierkel s'est aussitôt appliquée à orienter les activités de Natation Canada vers une optique plus commerciale. Un plan stratégique révisé, un cadre de responsabilité pour le personnel et les bénévoles,

le lancement d'un nouveau programme de marketing et communications, et la mise au point d'un nouveau modèle de gouvernance figurent parmi ses principales réalisations au cours de son mandat.

« J'ai atteint les objectifs que m'avait fixés le Conseil de direction, a expliqué Mme Spierkel. Mon expérience en administration, en gestion financière et en commu-

nications m'ont aidée à créer pour Natation Canada un nouveau modèle d'affaires axé sur la planification stratégique, la responsabilité fiscale et la prestation de programmes. Maintenant que ces programmes sont en place, l'organisation devra s'efforcer de développer un avenir prospère pour notre sport, sous la direction d'un individu doté d'une vision éclairée de la natation au Canada. »

| ÇA NE VOLE PAS HAUT |

Suite de la page G1

Les Alouettes se sont débarrassés de Lawrence Phillips. Le communiqué de l'équipe est pour le moins laconique. Hier, des journalistes cherchaient du côté de l'Immigration pour vérifier si Phillips n'aurait pas eu des problèmes.

Mais il semble bien que la décision des Alouettes en soit une fondée sur l'argent. Phillips voulait obtenir un salaire digne de son talent ; les Alouettes refusaient.

Les deux parties avaient de bonnes raisons de s'en tenir à leur point de vue. Phillips a été protégé jusqu'au ridicule par Don Matthews. Tous les joueurs ont contribué à sauver sa peau à plusieurs reprises la saison dernière.

L'équipe perd un bon demi à l'attaque, mais il ne faut pas oublier que Phillips était blessé plus souvent qu'à son tour. Éric Lapointe aura l'occasion de briller comme régulier. Et si Lapointe n'est pas à la hauteur, c'est plein de bons demis dans le football qui attendent une chance de gagner leur vie dans le sport qu'ils aiment. Il y a l'Arena Football League, la NFL Europe et tous les retranchés des camps d'entraînement de la grosse NFL.

La bonne nouvelle pour les Alouettes, c'est l'ampleur que les médias ont accordée au congédiement de Phillips. Il y a cinq ans, ils auraient eu droit à un encadré dans un coin de page. Hier, *La Presse* et le *Journal* ont consacré de longs articles à cette histoire et la télé et la radio ont suivi.

Par ailleurs, le repêchage de Mathieu Bertrand, le quart étoile du Rouge et Or de l'Université Laval, m'a fait profondément plaisir. Bertrand est un leader charismatique pour une équipe de football. Je l'ai vu conduire le Rouge et Or à la conquête de la Coupe Vanier alors qu'il vivait un deuil cruel.

Ce n'est plus un gamin. Bertrand a 25 ans et il est marié. Il a de la maturité et est très talentueux. Bon bras, bonnes jambes, du courage à revendre. Il aura le temps d'apprendre en évoluant comme réserviste avec les Alouettes. J'espère qu'il aura droit à plus qu'une journée ou deux au camp d'entraînement.

■ ■ ■

Les amateurs de hockey se rappellent de

John Manley. Il était le ministre responsable lors de la sortie du rapport de la commission Mills. On proposait un plan d'action pour aider le sport professionnel au Canada. Manley a endossé les recommandations de la commission.

Moins de 48 heures plus tard, il virait son capot de bord. Complètement et totalement devant les protestations qui fusaient principalement en Ontario et torpillait le rapport Mills.

Il y a quelques mois, devenu ministre des Finances, il a téléphoné personnellement au président de la CIBC pour venir en aide aux Sénateurs d'Ottawa tout en permettant différents tours de passe-passe fiscaux.

Depuis deux semaines, c'est au Québec qu'on proteste le plus contre une décision de Manley. Cette fois, vous l'avez remarqué, Manley joue au dur.

Deux poids, deux mesures ou deux faces?

■ ■ ■

Mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa. Les Expos connaissent un début de saison fulgurant, ils dominent la Ligue nationale

Offres d'emploi

319 VENTE, COMMERCE **319** VENTE, COMMERCE **322** HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION **322** HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION **325** TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE **325** TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

WINDSMOOR, PLANET, PRECIS PETITE GÉRANT(E) DE MAGASIN Galeries d'Anjou

Windsmoor, Planet et Precis Petite, concessionnaires de mode importée pour dames à l'intérieur de La Baie, recherche un(e) gérant(e) dans le magasin La Baie aux Galeries d'Anjou. Travaillant de concert avec les concessionnaires Windsmoor, Planet et Precis, vous serez chargé(e) de créer une atmosphère dans laquelle notre clientèle se sentira à l'aise, appréciée et respectée. Vous devrez atteindre les objectifs et maximiser les ventes tout en faisant preuve d'une parfaite connaissance de nos produits et profils de marques.

PRÉPOSÉ(E) AUX VENTES Galeries d'Anjou

Doué(e)s pour le service et aimant la mode, vous êtes un(e) professionnel(le) de la vente soucieux(se) de la clientèle.

Bilinguisme essentiel. Discretion assurée. Faire parvenir votre C.V. par fax ou courriel à:

Retail Operations Manager (905) 712-0084 avymw@windsmoor.co.uk

VERTE CUISINIER / MAISON LA CORNUË recherche CONSEILLER(ÈRE) EN VENTES

• Bilingue, avec exp. à TEMPS PLEIN
Faire parvenir votre CV par télécopieur ou courriel à/s de Johanne Dastoue :
(514) 270-6949 ou vertecompagne@videotron.ca

BOUTIQUE SÉRÉNITÉ
recherche assistant(e) manager et vendeur(se) pour sa boutique du complexe Les Allées, expérimenté, Salaire minimum: 11\$/h. Veuillez faxer votre CV au 514-844-0136

CARRIÈRE EN IMPRIMERIE

Notre marché est en plein essor et nos produits ont un potentiel exceptionnel. Les candidat(e)s doivent être enthousiastes, doué(e)s pour la communication et l'organisation et prêts à s'investir. Une certaine expérience et des contacts dans l'imprimerie seraient des atouts.

Veuillez faire parvenir votre C.V. à M. Chris Blais, directeur général

ATEX
165, rue Barr
Saint-Laurent, Qc H4T 1W6
Télé.: (514) 735-0440
courriel: info@atex.ca

CGSI: représentant(e)s aux ventes de produits de cuisine à Jean-Marcel (450) 681-8972

COMPAGNIE de distribution recherche représentant(e) pour vendre aux restaurants, profits sans concurrence. Etre dynamique, motivé, posséder un auto unique. Excellente commission, gros salaire possible. Entrevue: 514-363-1677

DÉCORATION, vendeur (euse) avec min. 4 ans d'expérience dans la vente au détail, 4 jours sem. à 514-355-3454

Excalibor recherche

• GÉRANT(E)
• ASSISTANT(E)-GÉRANT(E)
• CONSEILLER(ÈRE) EN VENTE

POUR NOS BOUTIQUES DE MONTREAL

• 1-3 ans d'exp. en gérance et dans la vente au détail
• excellentes aptitudes pour la vente
• leadership, dynamisme, initiative
• bonne connaissance du marché du vêtement féminin
• bilinguisme

En travaillant pour nous, vous bénéficiez d'un salaire allant jusqu'à 10 \$/h, de bonnes commissions au rendement ainsi que des rabais offerts aux employés.

Nous pouvons parvenir votre CV à/s de MARCELLA FAX: (514) 842-9452

courriel: edubois@excalibor.com

Fournisseur Important en Alimentation

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

PASTENE INC.
Vice-président Ventes
CP 67, Anjou H1K 4G5

R 319

Représentant(e) Épicerie

QUALIFICATIONS:
• 5 ans d'expérience
• Langues parlées: français, anglais
• Autonómie.

NOUS OFFRONS:
• Salaire de base
• Commission
• Allocation de voiture

Envoyez C.V. au:

Véhicules automobiles

550 AUTOMOBILES

VOLKS Golf Wolfsburg 99, vert foncé, 4 ptes, 5 vit., mags, a/c, toit, 6 CD, 63 000 km, gar. prol., 13 500\$. 514-217-6304

VOLKS GTI VR6 2000, cuir, 8 pneus, 179 000km, très propres, 5900\$. 514-915-3052

VOLKS Jetta 01 TDI GLS turbo, diesel, aut. tout équipée, originale, super spécial 17 500\$, garantie, financement, échangeur. Sélect, 1-877-933-2002

VOLKS Jetta 1.8T 2002, 16 000 km, Gr. Sport, man., cuir, cuir ouvrant, mags 17 po, 27 000\$. 514-536-8145

VOLKS Jetta 2000, noire, 2.0L air, mags, aileron, 37 000 km, 19 250\$. 514-516-3255

VOLKS Jetta 94, man., 4 ptes, 8 pneus, 179 000km, très propres, 5900\$. 514-959-7932

VOLKS Jetta 99, Wolfsburg, 110 000 km, 8 pneus, 13 900\$, 450-961-2714, 514-915-3052

VOLKS Jetta 99, 47 000 km, blanc, 4 cyl., tout équipée sauf cuir, 16 800\$. 514-998-0490

VOLKS Jetta GLS 99, VR6, aut., 77 000km, 20 500\$ taxes incl., fin de bail, 500-261-1484

VOLKS Jetta GLS 2001, man., toit, a/c, CD, comme neuve, 18 000 km, 21 000\$ + taxes ou reprise, 514-915-3052

VOLKS Jetta GLS 96, noir, 5 vit., tout équipé, 50 000km, A-1, 8 roues, 9900\$. 514-941-3632

VOLKS Jetta GLS 99, aut., toit, cuir, tout équipé, 68 000 km, 16 500\$. 514-573-1911

VOLKS Jetta GLS TDI 2000, 106 000 km, Aut., 15 995\$. Gr. Auto, 450-975-7787

VOLKS Jetta GLS TDI 00 man., 125 000 km, bleue, a/c, cuir, toit, mags 6 CD, gar, 170 000 km, 16 400\$. 514-234-1846

VOLKS Jetta GL 96, man., aut., 167 000km, bonne cond., 5200\$ 450-227-2415, 514-229-5439

VOLKS Jetta GLS 98, 5 vit., tout équipé, a/c, toit, 8 roues, 66 000 km, 13 800\$. 450-655-5035

VOLKS Jetta GLS 2001 TDI, aut., tout équipé, cuir, toit, mags, radio Bose 6 CD, 100 000 km, 19 500\$. 514-497-8470

VOLKS Jetta GL 94 94 vit., 106 000 km, a/c, propre, 8 roues, nég., 514-274-1850

VOLKS Jetta GT 97, bleue, 155 000 km, très propre, 8750\$. 514-242-0489

VOLKS Jetta GT 94, 4 ptes, aut., a/c, 69 000 km, 10 700\$ TC AUTOS, (514) 239-9942

VOLKS Jetta TDI 97, 5 vit., 132 000 km, a/c, verte, impeccable, 8750\$. 514-271-7710

VOLKS Jetta Wolfsburg 01, 1.8T, tout mags CD 40 000km hitch 22 500\$ 514 643-8111

VOLKS New Beetle diesel 98, rouge, 106 000km, man., tout équipée, 14900\$ 450-438-3807

VOLKS New Beetle GLS 2000, man., blanche, 37 000 km, a/c, imp., 16 200\$. 514-705-3834

VOLKS New Beetle GLS 99, 5 vit., 14 000 km, cuir, équipé, 45 000 km, 14 000\$. 450-979-7894

VOLKS New Beetle 98, 5 vit., noir, 100 000 km, plusieurs extra, 11 900\$. 514-598-0732

VOLKS New Golf 99, man., 4 ptes, 675sem 08 cash 450-449-3344 BOUCHERVILLE MITSUBISHI

VOLKS Jetta GLI 99, noire, air, cd, mags, 90 000 km, 8 pneus, 11 200\$. 514-241-4269

VOLKS Jetta TDI 99, argent, man., 180 000 km, mags, CD, 14 000\$. 514-735-2401

VOLKS Passat, fam., 00, 1.8T, man., 98 000 km, tout équipée, 17 800\$. 450-569-5402

VOLKS Passat, fam. synco, 98, 00, 4x4, 1992, cuir, a/c, mags, toit, vitres élect., 248 000 km, 4250\$. 514-994-3657

VOLKS Passat 1.8T 2000 man, 65 000 km, cuir, toit, mags, CD, vert, 19 500\$. 450-929-2203

VOLKS Passat 2001, 22 000 km, gris perle/cuir noir, tout équipée, cond., A1, 26 500\$. 450-755-2696

VOLKS Passat 92 GL 4 cyl, a/c, gr élect, 232 000km, 2700\$ nég. BROSSARD TOYOTA 450-445-0577

VOLKS Passat Fam. GLX 4 Motion 00, aut., argent/cuir, 8 pneus, 75 000 km, 28 500\$ nég., 514-636-1636 - 249-6950

VOLKS Passat fam. 2001, 5 vit., cuir, toit, mags, VW ST-HACINTE 514 875-3915

VOLKS Passat GLS 93, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLS 2001, 1.8T, 38 000km, tout mags, CD, 8 ptes, 24 000\$. 450-672-1920

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

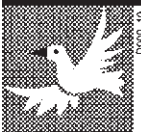
VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir, aut., Tirotronic, de luxe, tout équipée. Pneus neufs. Cause départ du pays. 30 000\$. 514-885-1592.

VOLKS Passat GLS 99, VR6, cuir, mags, 5 vit., 202 000 km, 4500\$. 514-918-8347

VOLKS Passat GLX 4-motion v6 2001, 56000 km. Fam., argent int. cuir noir



Décès, prières, remerciements

900 **Petites annonces**
cyberpresse.ca/necrologie

FONTAINE, Gerald Valmore
Paisiblement, au Lakeridge Health Hospital à Oshawa, le mercredi des Cendres, 5 mars 2003, notre cher Gerry est retourné auprès de Dieu. Il laisse derrière lui sa chère épouse Joan (née Eastwood) et ses enfants adorés Richard (Susan), Michael (Gabrielle) et Jeannie (Péter), sa soeur Madeleine, ses 3 frères André, Denis et Serge, 9 petits-enfants, 3 arrière-petits-enfants et de nombreux neveux et nièces. Il était également le cher beau-frère de Beverly et Bill Eastwood. La famille désire exprimer ses sincères remerciements au Dr Deveau, au Dr Wilk et aux merveilleuses infirmières du 9e étage de l'hôpital pour leur sensibilité et leurs soins attentionnés, en plus des membres de la famille immédiate qui ont parcouru tellement de kilomètres pour prendre soin de leur père et de leur mère, avec générosité et amour. Selon les dernières volontés de Gerry, son corps a été remis à l'Université de Toronto pour fins de recherche. Ceux qui le désirent peuvent faire un don à la Société canadienne du cancer. Un service commémoratif à sa mémoire sera célébré le 31 mai à 14 h à l'église St. George's Memorial à Oshawa. Les cendres seront inhumées à une date ultérieure dans la Military Section du Beechwood Cemetery à Ottawa.

*Il est vivant dans le cœur
de ceux qu'il a touchés
car rien de ce que l'on aime ne meurt
et qu'il était tellement aimé.*



GAUDET, Roland
Daveluisville - Montréal
10 octobre 1921 - 26 avril 2003
Lequel avez-vous connu? ...L'artisan, le cultivateur, le soudeur, le mineur, l'aide social, le criminologue, le bénévole, ..., le parent, l'ami, le voisin ... ?

Aucune importance, c'est toujours le même Roland, généreux et serviable, qui vient de quitter, nous laissant tous dans le deuil, et tout particulièrement son épouse Jeanne d'Arc Lemire, ses filles Andrée et Anne-Marie, ses petits-enfants Annie, Christine et François, de même que cinq arrière-petits-enfants.

La crémation a eu lieu le jeudi 1er mai 2003.

Nous sympathisons avec tous ceux et celles qui l'ont connu et aimé.

GLADU, Paul

À la Cité de la Santé de Laval, le 24 avril 2003, à l'âge de 88 ans, est décédé Paul Gladu, époux de feue Yvette Carignan. Il laisse dans le deuil ses 3 fils, Jean (sa conjointe Sophie), André et Michel (sa conjointe Suzanne) ; ses petits enfants: Laurent (sa mère Jacqueline Desjardins), Sébastien (son épouse Nancy), Mathieu, Nicolas, Alexis (sa mère France Pilon) et Louis ; son arrière-petit-fils, Xavier ; les autres membres de sa famille et ses nombreux amis. Funérailles privées.

JAMIESON, Donald E.
1935 - 2003

À Montréal, le 30 avril 2003, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Donald E. Jamieson. Il laisse dans le deuil son épouse Suzanne Dion, ses deux filles Ann (Glenn Wright), Nathalie (Paul Mercier) et ses trois petits-enfants Shawn, Ashley et Chloé ainsi que parents et amis(es). Il sera exposé au salon

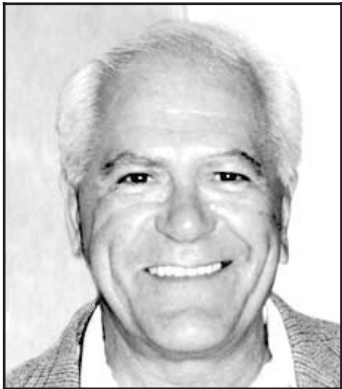
Alfred Dallaire inc.
1111, Laurier Ouest
Outremont Qc
Tél.: 514-270-3112

le dimanche 4 mai de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Les funérailles auront lieu en l'église St-Viateur d'Outremont (183 Bloomfield), le lundi 5 mai à 11 h. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame-des-neiges.

LANLANDE-DAGENAIS, Jeannine

À Montréal, le 1er mai 2003, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Jeannine Lalande-Dagenais, épouse de feu Alcide Dagenais (1981). Elle laisse son bon souvenir aux êtres chers qu'elle a aimés: ses enfants Ginette et Serge, sa belle-fille Francine Poirier, sa petite-fille Geneviève (Sylvain Hébert), son arrière-petite-fille Maryse, son frère Yvon Lalande (Frances Beacom), ses neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu le jeudi 8 mai 2003 en l'église de La Visitation de la Bienheureuse Vierge Marie, 1847, boul. Gouin Est, coin Papineau, Montréal, à 11 h. La famille vous accueillera à l'église à compter de 10 h. L'inhumation des cendres se fera au cimetière St-Vincent de Paul, 3503 boul. Lévesque Est, Laval, après la cérémonie. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

Direction: Alfred Dallaire inc.
514-270-3112



LANCIAULT, Gilles
1936 - 2003

À Laval, le 30 avril 2003, à l'âge de 66 ans, est décédé Gilles Lanciault, époux de Huguette De Gagné. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Serge (Suzie), Benoit, Martin (Louise), ses petits-enfants, Alexandre, Jessica, Philippe, Mathieu, Gabriel, Karl, Marc-André et Francis; son frère André (Juliette), sa soeur Lucille (Robert) ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgje
St-François d'Assise
6700, rue Beaubien Est, Montréal
www.urgelbourgje.com

La liturgie aura lieu le lundi 5 mai 2003, à 14 h, en la chapelle du complexe. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et lundi dès 11 h.

LARIVIÈRE HUNTER URQUHART, Louise
1921 - 2003

À Montréal, le 23 avril 2003, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Louise Larivière, veuve de M. Douglas Hunter Urquhart. Elle laisse dans le deuil sa soeur Diane Belle, ses neveux et nièce, Francis jr, John et Louise ainsi que parents et amis. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Un service religieux aura lieu en présence des cendres le jeudi 8 mai à 14 h en l'église St. Margaret's of Scotland, 8505 de Teck, Montréal, et de là au cimetière Mont-Royal.

Direction: Alfred Dallaire inc.
514-270-3112

LAUZON, Annette
1917 - 2003

À Montréal, le 1er mai 2003, à l'âge de 85 ans, est décédée madame Annette Lauzon, épouse de feu Armand Lauzon. Elle laisse dans le deuil sa fille Louise Lauzon, notaire, ses trois belles-soeurs, ses deux beaux-frères ainsi qu'autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au salon funéraire

Alfred Dallaire inc.
3254, Bellechasse, Montréal
(514) 270-3112

le lundi 5 mai de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et mardi dès 8 h 30. Les funérailles seront célébrées le mardi 6 mai à 10 h en l'église St-Jean Berchmans (1871 boul. Rosemont, Montréal), suivies de l'inhumation au cimetière de St-Cuthbert. La famille tient à remercier tout le personnel du 1er étage du pavillon Le Royer de l'Hôtel-Dieu de Montréal pour leurs bons soins et leur dévouement.

LÉGARÉ, Gaston
1921 - 2003

À Montréal, le 30 avril 2003, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Gaston Légaré, époux de Laurette Dupont. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Charlotte Légaré (Pierre Dansereau), ses belles-soeurs et beaux-frères, parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgje
1255, Beaumont, Ville Mont-Royal
www.urgelbourgje.com

Une liturgie de la Parole sera célébrée le dimanche 4 mai à 13 h en la chapelle du complexe. Il sera inhumé au cimetière Mgr Pelletier de Granby à une date ultérieure. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Institut de cardiologie de Montréal. Heures de visite: dimanche à partir de 12 h.



LEGALT (née Sabourin), Florestine

À Montréal, le 1er mai 2003, à l'âge de 103 ans, est décédée Florestine Sabourin Legault, épouse de feu Laurent Legault. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gérard (Pauline), feu Marcelle (feu Gordon), Iolaine, Gilles (Gisèle), son ex-femme Brigitte), Robert (Aline), son ex-femme Nicole), Jean-Paul (Louise), feu Roger (Lorraine), Suzanne (feu Jean-Claude), Nicole (Charles), ses petits-enfants, Jackie (David), Billy, feu Paul, feu Liliane, Marie (Wayne), Karl (Dora), Laurent (Lise), Richard, Philippe, Lina, Marie-Christine (Robert), Eric (Kitty), Michel (Céline), Pascale (Jean-Sylvain), Alexandre (Mélanie), Sophie, Emilie, Raymond, Nancy (Stéphane), Jessica (Tim), Simon, Patrick (Francine), Caroline (Edouard), sa belle-soeur Juliette (feu Benoit Legault) et ses nombreux arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants.

La famille recevra les condoléances au salon funéraire

Alfred Dallaire inc.
2645, Henri-Bourassa Est, Montréal
(514) 270-3112

le dimanche 4 mai de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et lundi dès 8 h 30. Les funérailles seront célébrées le lundi 5 mai, à 10 h, en l'église St-Antoine-Marie-Claret (2800, Henri-Bourassa Est, Montréal), suivies de l'inhumation au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. En guise de sympathie des dons à la Fondation du Centre hospitalier Notre-Dame de la Merci seraient appréciés. La famille tient à remercier grandement tout le personnel du 3e Nord du Centre hospitalier Notre-Dame de la Merci pour leurs bons soins, leur dévouement et leurs services.

MANETTA, Marie
1924 - 2003

Au C.H.S.L.D. de la Côte Boisée, est décédée Marie Manetta. Elle laisse dans le deuil ses soeurs Céleste et feu Isabelle, feu Caroline et feu Philomène, son compagnon Raoul Longpré ainsi que sa nièce Juliette Martucci (Noël Gravel), plusieurs petits-neveux et nièces. À la demande de la défunte, elle ne sera pas exposée et ses cendres seront inhumées au cimetière de la Côte-des-Neiges. Une messe sera célébrée à l'église Notre-Dame-de-la-Défense, le 26 mai à 19 h, angle Henri-Julien et Dante à Montréal.



MARTON, Philippe

Au CHUL du CHUQ, le 2 mai 2003, à l'âge de 67 ans, est décédé monsieur Philippe Marton, fils de feu Henry Marton et de feu Mathilde Boyer, époux de dame Victoria Bolullo. Il demeurait à Charny, Québec. Le service religieux sera célébré, mercredi le 7 mai 2003 à 14 h, en l'église St-Charles Garnier, coin boulevard Laurier et Chanoine Morel à Sillery. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie. La disposition des cendres se fera ultérieurement au Parc Commémoratif La Souverenance.

Il laisse dans le deuil, sa fille Patricia Marton et son époux Philippe Laberge; ses petits-enfants: Bénédicte et Christophe; ses frères et soeurs: Bernard Marton, Dominique Marton (Monique Giroux), Françoise Marton (Claude Marceau) et Béatrice Marton (Gilles Larin); ses beaux-frères, belles-soeurs: Louis Bolullo (Denise Therrien), Doli Bolullo (Serge Boissonneault), Gilbert Bolullo ainsi que plusieurs neveux, nièces: Sylvie, Eric; Jean-Marc, Joëlle et leur père André Leblanc; Nadeige, Vanessa: Stéphanie, Jean-Michel; Mathieu, Louis-Philippe, Olivier, Benjamin, Catherine; Antoine, Étienne et leur mère Ghislaine Paquet ainsi que tous ses collègues et ami(e)s. Également, il laisse dans le deuil, plusieurs autres membres de la famille résidant en France. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 1248, chemin Ste-Foy, bureau 101, Québec (Québec) G1S 2M5, téléphone: (418) 682-6387. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

Lépine Cloutier Itée
975, rue Marguerite-Bourgeoys
Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: le@lepinecloutier.com
Site web: www.lepinecloutier.com
Membre de la Corporation des
Thanatologues du Québec

MÉHU (Alcindor), Liliane
Paisiblement, à Montréal, le 24 avril 2003, est décédée Madame Liliane Alcindor, épouse de Curdy Méhu. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille Carole, ses frères et soeurs, neveux et nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Centre funéraire Côte-des-Neiges
4525, chemin de la Côte-des-Neiges
Montréal (514) 342-8000

le dimanche 4 mai 2003 de 13 heures à 16 heures. Une cérémonie religieuse suivra dans la chapelle du centre à 16 heures. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don en sa mémoire à la Fondation des maladies du cœur du Québec.

ORR, Eliane (née Pagé) "Lily"

À Montréal, le 29 avril 2003, à l'âge de 86 ans, est décédée Eliane Pagé, épouse de Leslie J. Orr. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Louise, Bruce (Tania) et Judy (Ian), ses dix petits-enfants et ses cinq arrière-petits-enfants et de nombreux neveux et nièces. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgje
6700, Beaubien Est, Montréal
www.urgelbourgje.com

Les funérailles auront lieu le lundi 5 mai à 10 h, en l'église Saint-Gaétan. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi à partir de 8 h 30.

PERREAULT, Yvette s.s.a.
Sœur Marie Olier s.s.a.

À la Maison mère des Soeurs de Sainte-Anne, à Lachine, le 2 mai 2003, à l'âge de 95 ans, est décédée Sœur Yvette Perreault. Originnaire de Saint-Esprit, elle était la fille de feu Ferdinand Perreault et de feu Ellen Gannon. Elle laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse, de nombreux neveux et nièces. Elle sera exposée à la

Maison mère des Soeurs de Sainte-Anne
Pavillon Sainte-Anne
745, avenue Esther-Blondin
(18e Ave) Lachine

le 4 mai de 14 à 21 h. Il y aura Célébration de la Parole à 19 h 30. Les funérailles auront lieu le 5 mai, à 10 h 15 en la chapelle de la Maison mère. Prière de ne pas envoyer de fleurs.

Direction Alfred Dallaire inc.
(514) 270-3114

POITRAS (Gravel), Alida
1915 - 2003

À Montréal, le 2 mai 2003, à l'âge de 87 ans, est décédée Mme Alida Gravel, autrefois de Chicoutimi, épouse de feu Roland Poitras. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Laval, Rolande (Paul Benoit), Constance, Louise (Gilles Petit), Esther (Jacques St-Roch), Martial (Johanne Barrette), ses petits-enfants Sophie Brissette, Caroline, Claudine et Magali Alcindor, Alexandre, Gilles-David et Philippe-Antoine Petit, Philippe, Catherine et Charles St-Roch, Rolando Poitras, Pierre-Laurence Poitras, Karina Poitras et leurs conjoints, ses frère et soeurs, ainsi que six arrière-petits-enfants. Les funérailles auront lieu le lundi 5 mai à 14 h en l'église Marie-Reine-des-Coeurs, 5905 Turenne, et de là au cimetière Repos St-François d'Assise. La famille accueillera parents et amis (es) dès 13 h 30 à l'église. Des dons à la Fondation de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont seraient appréciés.

Direction: Magnus Poirier inc.



PROULX, Sœur Rita
1928 - 2003

À Calgary, Alberta, le lundi 21 avril 2003, des suites d'un accident, est décédée sœur Rita Proulx (Marie-de-St-André) des Soeurs de la Charité de St-Louis. Elle était âgée de 74 ans, dont 55 ans de vie religieuse. Native de la paroisse St-François d'Assise de Québec. Elle était la fille de feu M. Charles Proulx et de feu Mme Laura Marcheterre. La communauté et les membres de la famille recevront les condoléances à la

Maison provinciale
189, rue Dupont, Pont-Rouge G3H 1N4

le mercredi le 7 mai 2003 à compter de 12 h 30. Les funérailles en présence des cendres auront lieu le mercredi 7 mai 2003, à 14 h, en l'église de Pont-Rouge et l'inhumation se fera au cimetière paroissial sous la direction de la résidence funéraire

Claude Charest Ltée
247, rue Dupont, Pont-Rouge
1-418-873-2542

Télécopieur 1-418-873-2913
Courriel rfcc@globetrotteur.net

Elle laisse dans le deuil, outre les membres de sa famille religieuse, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, Charles-Antoine (fille Jeanne Grondin), feu Roch (Jeannine Emond), Jacqueline (Louis Roy), Gérard, Laura (Marcel Roy), Renée, Denise (Sylvio Dumont), Fernande (Roger Gauthier), Louise, sa filleule (Raoul Emond), André (Danielle Bouchard), ses neveux et nièces, cousins et cousines, amis(es) et connaissances.

Vous pouvez compenser l'envoi de fleurs par un don aux Oeuvres des Soeurs de Charité de St-Louis en Afrique ou dans l'Ouest Canadien.

Claude Charest propriétaire diplômé du Collège de Rosemont en thanatologie.

A la mémoire de...

**Tout communiqué
d'avis de décès
publié dans
La Presse sera
plastifié et remis
gratuitement à la
famille éprouvée.**

514.285.6816 **La Presse**

SABOLO, Dafne (Cerantola)
1923 - 2003

À Montréal, le 1er mai 2003, à l'âge de 79 ans, est décédée Dafne Cerantola, épouse de feu Willie Sabolo. Elle laisse dans le deuil ses filles Linda (Claude Mageau) et Dina (Gilles Martin), ses petits-enfants Alexis, Cristina et Dominique ainsi que plusieurs parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgje
1255, Beaumont, Ville Mont-Royal
www.urgelbourgje.com

Les funérailles auront lieu le lundi 5 mai à 11 h, en l'église St-Joseph de Mont-Royal (100 av. Thornton, coin Laird), et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 21 h.



SAUVÉ (Beaulieu), Laurence
1916 - 2003

À St-Laurent, le 30 avril 2003, à l'âge de 87 ans, est décédée madame Laurence Beaulieu, épouse de feu Me Maurice Sauvé. Elle laisse dans le deuil ses enfants Jacques (Monique Leduc), Jean-Pierre (Marie Letellier), Paul et Elaine, ses petits-enfants Guillaume, Edith, Catherine, Sébastien (Isabelle Ranger) et Dominique (Pascal Lortie), son arrière-petit-fils Xavier, des neveux et nièces ainsi que de nombreux amis. Elle était la soeur de feu Arthur, Jean-Baptiste, Henri, Maurice, Cécile, Simone et Marie Beaulieu. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgje
816, boul. Ste-Croix, St-Laurent
www.urgelbourgje.com

Les funérailles auront lieu le samedi 3 mai à 11 h en l'église St-Sixte, 1895, rue de l'Eglise et de là au cimetière St-Laurent. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Vous pouvez exprimer votre sympathie par un don à la Fondation des maladies du cœur. Heures de visite: jeudi de 19 à 22 h, vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi dès 9 h 30.

SYLVESTRE, Françoise

À Beauport, le 2 mai 2003, est décédée dame Françoise Sylvestre. Elle était la fille de feu M. Amédée Sylvestre et de feu dame Élisa Granger. Elle a été l'épouse de feu M. Luc Faille. Elle laisse dans le deuil son fils Jacques (feu Ginette), sa soeur Madeleine S. Turcot (Feu Roger), son frère Georges E. Sylvestre (Rosy), ses petits-enfants Guyline (Benoît) et Frédéric, ses neveux et nièces dont Françoise Gobeil, Renée Piché et Huguette Hamelin, son arrière-petite-fille Gabrielle ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Elle a été confiée à la

Coopérative funéraire de l'Anse
280, 8e Rue
Québec (Québec), G1L 2N9

Une messe commémorative en présence des cendres aura lieu à la chapelle de La Résurrection, 4601, chemin Côte-des-Neiges, à Montréal, le lundi 5 mai 2003 à 14 h, où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Société Alzheimer Montréal, 5165 rue Sherbrooke Ouest, bureau 410, Montréal (Québec), H4A 1T6, tél.: (514) 369-0800.

VÉZINA (Couture) Lucille
1928 - 2003

C'est avec tristesse que nous vous faisons part du décès, à son domicile, de madame Lucille Vézina (Couture), épouse de monsieur Jean-Pierre Vézina, le 2 mai 2003, suite à un vaillant combat contre le cancer.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierre (Adele Gauthier), Louise (David McDonald), Jacques (Jaruwani), Luc (Josée Barrette), Claude (Nadia Blanchard), Alain; ses petits-enfants (Morgan, Kate, Nathan et Justine) ainsi que ses frères, soeurs et amis.

Les funérailles auront lieu le lundi 5 mai 2003, à 11 heures, à l'église Ste-Germaine, 14205, Notre-Dame Est) à Pointe-aux-Trembles. Prière de ne pas envoyer de fleurs et faire parvenir vos dons à la Fondation du Dr Maurice Bertrand, 1110, rue Jean-Talon Est, bureau 301, Montréal, Québec H2R 1V9, (514) 272-7200.

DESCHAMPS, Colette

C'est avec gratitude que nous souhaitons remercier les parents et amis(es) qui nous ont témoigné par leur présence ou par un geste leur sympathie, lors du décès de Colette Deschamps, survenu le 3 avril 2003. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Ses frères et soeurs, Claude (Lise Bellemare), Lucille (Michel Leclerc), Robert (Reine Archambault), René (Marie-Claude Caillou), Lise (Claude Ferland), André, Denise et Nicole.

**Un don
aux oeuvres
du Cardinal Léger**
exprime vos condoléances
et aide les plus démunis.

Utilisez les cartes dans
les maisons funéraires.
Nous enverrons votre
message de sympathie
à la famille éprouvée.

**Pour information
(514) 495-2409**

La Presse

LACROIX, Guy

Décédé le 8 avril 2003

C'est avec gratitude que nous désirons remercier parents, amis et connaissances, qui nous ont témoigné leur sympathie par offrandes de messes, cartes, dons, fleurs, visites et assistance aux funérailles. Chacun de vous est prié de considérer ces remerciements comme personnels.

Mme Huguette Séguin Lacroix
ses enfants Pierre et Danielle
ainsi que ses petits-enfants

LESAGE, Cécile Hamel

C'est avec gratitude que nous souhaitons remercier les parents et amis(es) qui nous ont témoigné, par leur présence ou par un geste, leur sympathie lors du décès de Cécile Hamel Lesage, survenu le 18 avril 2003.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Son fils Pierre et conjointe Lyne, ses
petits enfants Mathieu et Émilie.

REMERCIEMENTS



"Qu'il puisse récolter en bonheur éternel
tout le bien qu'il a semé ici-bas"

Notre merci sincère à tous les parents et amis pour la sympathie témoignée lors du décès de

Sylvain Blanchet
survenu le 8 décembre 2002 à Sherbrooke

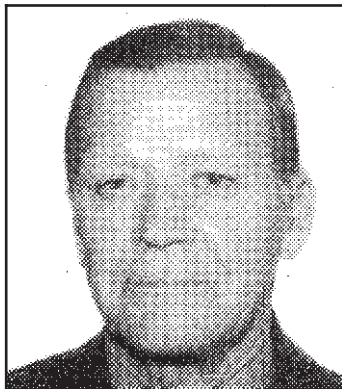
Nous avons été très sensibles à votre soutien de quelque manière que ce soit, par votre présence, ou autres.

Son épouse Lucie
ses enfants Sarah, Joëlle et Pier-Carl

Veuillez considérer ces remerciements
comme personnels.



REMERCIEMENTS



CHARTRAND, Jean-René

Vous avez eu la délicatesse, lors du décès de Jean-René Chartrand, survenu le 5 mars 2003, de nous témoigner par un geste personnel la part que vous prenez à notre peine. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Veuillez considérer comme personnels
nos plus sincères remerciements.

Francine et Luc Savaria,
Luc et Marie-Nicole Audette
Sophie et Marie-France Savaria.

REMERCIEMENTS

Mathilde Rabbat née Manzoni
1908 - 2003

Nous voulons vous remercier d'avoir été à nos côtés et d'avoir partagé notre peine lors du décès de notre mère. Parents et amis, nous vous prions de considérer nos remerciements exprimés ici comme nous étant personnellement adressés.

Une messe commémorative pour le repos de son âme sera célébrée le dimanche 11 mai 2003 à midi en l'église Saint-Joseph de Bordeaux sise à la rue Viel.
Ses enfants: Jeannette, Antoinette, Thérèse et Antoine et leurs familles

SINCÈRES REMERCIEMENTS

Merci (es) du fond du cœur à tous les parents et amis(es) qui nous ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de

M. FRANÇOIS MARQUIS
survenu le 16 mars 2003

soit par offrandes de messes, cartes, fleurs, dons, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

Que chacun trouve ici l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels.

Ses enfants: Josée et Annie
leur mère: Suzanne Crête
ainsi que ses soeurs: Louise et Lucie

**AUCUN PAIEMENT
AVANT 6 MOIS**
sur toutes les
Mazda neuves^{††}

PLUS 0%
de financement
à l'achat[†]

**LE
GRAND ÉVÉNEMENT
DU PRINTEMPS**



mazda

vroom-vroom

★★★★★
Indice de sécurité
le plus élevé
lors d'impact*



« Le meilleur achat de sa catégorie »
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

Mazda MPV DX 2003

OU Louez à partir de

291\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 995\$

PLUS

0\$ dépôt de sécurité

Ou louez à

361\$

PAR MOIS,
POUR 48 MOIS*

ET

0\$

COMPTANT

• Moteur V6 de 3 L et 200 ch • Boîte automatique 5 vitesses • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de CD, commandes audio montées sur le volant • Climatiseur • Deux coussins de sécurité avant (coussins latéraux livrables en option) • Sièges baquets de 2^e rangée Side-by-Slide^{MC} • Banquette de 3^e rangée Tumble-Under^{MC} rabattable sous le plancher et orientable vers l'arrière • Portes coulissantes latérales avec glaces abaissantes



ENERGUIDE ^Ω

PREMIÈRE PLACE

« Match du mois » opposant cinq utilitaires sport. **
Eric LeFrançois, La Presse

Mazda Tribute DX 2003

OU Louez à partir de

285\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 995\$

• Moteur 4 cyl. de 2 L avec boîte manuelle 5 vitesses • Traction avant • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de CD • Conception OptiSpace • Deux coussins de sécurité avant et avant latéraux • Trois prises d'alimentation • Hayon à double accès • Volant inclinable • Roues de 16 po en alliage • Porte-bagages de toit • Régulateur de vitesse

Moteur V6 disponible



ENERGUIDE ^Ω

Camionnette importée la plus
vendue au pays depuis 16 ans. ***

Mazda B3000 Dual Sport, cab. allongée 2003

OU Louez à partir de

275\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

PLUS

0\$ comptant

0\$ dépôt de sécurité

• Moteur V6 de 3 L et 150 ch • Boîte manuelle surmultipliée 5 vitesses • Roues stylisées en acier argent de 15 po • Freins antiblocage aux 4 roues • Système d'immobilisation Securilock • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de CD • Barre stabilisatrice avant • Glace arrière coulissante • Prise d'alimentation 12 V • Banquette à dossier 60/40 avec accoudoir/rangement • Mini-console au plancher avec porte-gobelets



NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE, REÇOIT DES PROTÈGE-TRAPIS ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON.
GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Renseignez-vous sur notre remarquable garantie complète.
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.



mazda

www.mazda.ca

Les concessionnaires Mazda du Québec

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

* Indice de sécurité le plus élevé accordé par la NHTSA des É.-U., à la fois pour le conducteur et les passagers, lors de tests d'impacts frontal, latéral et arrière. ** La Presse, octobre 2002. *** Rapports de l'ARIAC 1987-2002. ^Ω Prix EnerGuide 2003 accordés aux véhicules les plus économiques en carburant. Données fournies par le ministère des Ressources naturelles du Canada 2003. Basées sur la camionnette Mazda B3000 SX avec boîte manuelle 5 vitesses et la Mazda Tribute DX 2003 avec boîte manuelle 5 vitesses.

[†] Financement à l'achat aux particuliers de 0% pour 24 mois sur les Mazda neuves 2003 (excluant les Protégé MazdaSpeed 2003 et les Mazda6 2004) consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Autres taux et termes de financement disponibles. ^{††} L'offre aux particuliers de « aucun paiement avant 6 mois » s'applique au financement à l'achat de toutes les Mazda neuves et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 6 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 150 jours. Après cette période, le montant du capital ainsi que les intérêts devront être payés en fonction du terme prévu au contrat. * Taux de location personnalisée Mazda : offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda MPV DX 2003 (modèle V6 2738R00), des Mazda Tribute DX 2003 (modèle WS553R00) et des Mazda B3000 2003 (modèle KXB53R00) neufs. Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité de 350\$ (Tribute) exigés. Aucun dépôt de sécurité sur toutes les MPV et les camionnettes de série B. Aucun comptant initial sur la camionnette B3000 et sur la MPV DX pour l'offre à 361\$ par mois. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8¢ le km additionnel. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM) en sus.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 13 mars 2003.

LOCATION
Performante
MAZDA

PROGRAMME
MAZDA POUR
LES DIPLÔMÉS